

LISTA ČINJENICA: PUT NAPRIJED U AVGANISTANU I PAKISTANU

NAŠA MISIJA: Predsjednikov govor reafirmira temeljni cilj izražen ožujka 2009. godine: poremetiti, rasformirati i na kraju poraziti Al-Qa'ida kao i spriječiti njihov povratak bilo u Avganistan ili Pakistan. Da bismo to učinili, mi i naši saveznici ćemo pokrenuti naše snage uzimajući za metu pobunjeničke elemente uz istodobno osiguravanje ključnih naseljenih centara, obuku avganistanskih snaga, prenošenje odgovornosti na sposobne avganistanske partnere i povećanja partnerstva sa Pakistancima koji se suočavaju sa istim prijetnjama.

Ovaj regij je centar globalnog nasilničkog ekstremizma koga provodi Al-Qaeda, i regij iz kojega smo bili napadnuti 11 rujna. Na istom mjestu se sada planiraju novi napadi, činjenica potkrijepljena nedavnim zavjerama koje su otkrivene i osujećene od strane američkih vlasti. Mi ćemo spriječiti Taliban da obori avganistansku vladu i ponovo pretvori Avganistan u bezbjedno sklonište iz kojega međunarodni teroristi mogu napadati nas ili naše saveznike. To bi predstavljalo direktnu opasnost za američki zavičajni teritorij, a to je prijetnja koju ne možemo tolerirati. Al-Qa'ida je i dalje u Pakistanu gdje i dalje kuje zavjere za napade na nas i gde njeni pripadnici i njihovi ekstremni saveznici predstavljaju opasnost za pakistansku državu. Stoga će naš cilj u Pakistanu biti osigurati da al'Qa'ida bude poražena a Pakistan ostane stabilan.

PROCES PROCJENE: Procjena je bila promišljen i discipliniran trostepeni proces kako bi se provjerilo uravnoteženje ciljeva, metode za postizanje tih ciljeva i najzad resursi koji su za to potrebni. Tokom deset sedmica predsjednik je predsjedavao na devet sastanaka svoga tima za nacioinalnu sigurnost i konsultirao ključne saveznike i partnere uključujući i vlade Avganistana i Pakistana. Predsjednik se fokusirao na postavljanje teških pitanja, koristeći vrijeme za pažljivo razmatranje svih opcija i ujedinjenje mnoštva oprečnih stavova u svom kabinetu, prije nego se suglasio da pošalje dodatne američke snage u rat.

Kao rezultat procjene imamo mnogo čvršće fokusiranu misiju i razrađeno zajedničko razumjevanje u vezi našeg regionalnog pristupa i potrebe za međunarodnom podrškom. Mi ćemo imati više vojnika u Avganistanu skorije i iskoristićemo ove dodatne resurse za stvaranje uvjeta za smanjenje borbenih snaga u ljeto 2011., uz održavanje partnerstva sa Avganistanom i Pakistanom radi očuvanja naših trajnih interesa u tom regiju.

Sastanci su bili fokusirani na to kako najbolje osigurati da prijetnja al Qa'ide bude eliminirana iz regiona a da se ponovo uspostavi stabilnost u regionu. Pažljivo smo gledali uravnotežiti naše napore i izbalansirati civilne i vojne resurse i u Pakistanu i Avganistanu, kao i napore Sjedinjenih Država i međunarodne zajednice.

Niz pitanja je bio detaljno razmotren: nacionalni interesi, temeljni zadaci i ciljevi, prioriteta vezani za kontra-terorizam, bezbjedna skloništa terorističkih grupa u Pakistanu, zdravlje globalnih američkih vojnih snaga, rizici i cijena vezani za raspoređivanje vojnika, globalni zahtjevi vezani za slanje snaga, zahtjevi vezani za globalno raspoređivanje snaga, međunarodna kooperacija i posvećenost Avganistanu i Pakistanu, kao i sposobnost Avganistana da uključi avganistanske snage sigurnosti u svim područjima, centralna i sub-nacionalna uprava i korupcija (uključujući trgovinu narkoticima) i razvoj i ekonomska pitanja.

ŠTO SE PROMJENILO OD OŽUJKA: Od kada je predsjednik u ožujku objavio naše obnovljeno angažiranje, niz ključnih događaja su naveli administraciju da ponovno razmotri svoj pristup prema Avganistanu i Pakistanu: nova pažnja je usmjerena na Avganistan i Pakistan, uspostavljeno je novo američko rukovodstvo u Avganistanu, Pakistan je pojačao svoje napore za borbu protiv ekstremista, dok je situacija u Avganistanu postala mnogo ozbiljnija.

Sjedinjene države su odredile novo civilno i vojno rukovodstvo u Avganistanu postavljanjem Ambasadora Karla Eikenberryja za ambasadora Sjedinjenih država u Avganistanu i generala Stanley McChrystala za novog zapovjednika ISAF vojnih snaga u Avganistanu. Nakon dolaska u Avganistan, ambasador Eikenberry i general McChrystal su shvatili da je nakon osam godina nedovoljnih resursa situacija gora nego što se očekivalo. Skupa, ambasador Eikenberry i general McChrystal su objavili novi plan civilno-vojne kampanje integriranja napora Sjedinjenih država u čitavoj zemlji.

Komplicirani, produženi avganistanski izborni proces i evidentni znaci izostanka vladavine zakona jasno su pokazali ograničenja centralne vlade u Kabulu.

U međuvremenu u Pakistanu su Pakistanci pokazali novu odlučnost da pobijede militanate koji su preuzeli kontrolu okruga Swat, samo 60 milja od Islamabada. Pakistanski politički lideri – uključujući opozicione partijske lidere – stali su skupa u podršci pakistanskim vojnim operacijama. Ove jeseni pakistanci su proširili svoju borbu protiv ekstremista i na područja plemena Mehsud u južnom Waziristanu duž granice sa Avganistanom.

PUT NAPRIJED: Predsjednik je odlučio da pošalje dodatnih 30,000 američkih vojnika u Avganistan. Ti vojnici, skupa sa 68,000 Amerikanaca i 39,000 Isaf vojnika koji nisu Amerikanci, a koji su već tamo – biće raspoređeni brže nego što je planirano na početku, tako da možemo ciljati na pobunjenike, razbiti njihov polet i bolje osigurati naseljene centre. Oni će povećati našu sposobnost za obuku efikasnih snaga sigurnosti Avganistana, kao i za partnerstvo sa njima kako bi više Avganistanca ušlo u borbu. Putem ovih partnerstva možemo prenijeti i odgovornost na Avganistan i početi smanjivati naše borbene snage u ljeto 2011. Ukratko, ovi resursi će nam dopustiti da napravimo konačni napor potreban da bi se obučili Avganistanci, odnosno, da bi mi mogli prebaciti odgovornost.

Mi ćemo održati ovaj povećani nivo snaga narednih 18 mjeseci. Tokom toga perioda redovito ćemo mjeriti napredak. A od srpnja 2011 počecemo sa tranzicijom naših borbenih snaga iz Avganistana. I dok Avganistanci preuzimaju odgovornost za svoju sigurnost, mi ćemo nastaviti savjetovati i pomagati avganistanske snage sigurnosti i održavati partnerstvo u ime sigurnosti kako bi oni mogli istrajati u tom naporu. Avganistanci su umorni od rata i željni mira, pravde i

ekonomske sigurnosti. Mi imamo namjeru pomoći im da okončaju ovaj rat kao i prijetnju od ponovne okupacije od strane stranih boraca koji su vezani za Al-Qaedu.

U ovome nastojanju nećemo biti sami. Sa nama u borbi će i dalje biti Avganistanci, kao i snažan napor za partnerstvom planiran od strane generala McChrystala, koji će uključiti više Avganistanaca u borbu za budućnost njihove zemlje. Biće takođe dodatnih resursa od NATO-a. Ovi saveznici su već dali značajnu posvećenost sa svoje strane u Avganistanu i mi ćemo u narednim danima i nedeljama razgovarati o dodatnim savezničkim doprinosima - u vojsci, osoblju za obuku i resursima. Ovo nije samo test povjerenja savezništva – ono što je u pitanju je još fundamentalnije. U pitanju je sigurnost Londona i Madrida, Pariza i Berlina, Praga, New Yorka, kao i naše šire kolektivne sigurnosti.

Radit ćemo sa našim partnerima, Ujedinjenim narodima i avganistanskim narodom na jačanju civilnih napora kako bi avganistanska vlada mogla stupiti na scenu kada budemo uspostavili veću sigurnost. Inauguracioni govor predsjednika Karzaia poslao je pravu poruku o kretanju u novom pravcu, uključujući njegovu posvećenost reintegriranju i pomirenju, unapređenju odnosa sa avganistanskim regionalnim partnerima i stalnom povećanju sigurnosnih odgovornosti avganistanskih snaga sigurnosti. Medjutim, mi sada moramo vidjeti akciju i napredak. Mi ćemo biti jasni u vezi naših očekivanja i ohrabrit ćemo i osnažiti avganistanska ministarstva, guvernera i lokalne vođe da rade za svoj narod i da se bore protiv korupcije. Mi nećemo osnažiti one koji nisu odgovorni i koji ne rade u korist avganistanskog naroda i države. I mi ćemo takođe fokusirati našu pomoć u područjima - poput poljoprivrede – što mogu imati izravni utjecaj na život avganistanskog naroda.

CIVILNA POMOĆ: Kontinuirano značajano povećanje civilnih stručnjaka pratit će značajnu infuziju civilne pomoći. Oni će biti partneri sa Avganistancima na dugi rok kako bi unaprijedili sposobnosti nacionalnih i subnacionalnih vladinih institucija i kako bi pomogli rehabilitaciju ključnih avganistanskih ekonomskih sektora, tako da Avganistanci mogu pobjediti pobunjenike koji jedino obećavaju više nasilja.

Rast je od ključnog značaja za podiranje privlačnosti ekstremista na kratki rok i za održivi ekonomski razvoj gledano na dugi rok. Naš glavni prioritet je primjena civilno-vojne strategije za ponovni razvoj poljoprivrede kako bi se povratio nekada živ poljoprivredni sektor Avganistana. To će sprečiti priliv boraca pobunjenicima i prihod od uzgoja maka.

Jedan od fokusa naših naporana polju upravljanja će biti na razvoju otvorenijih, vidljivih i odgovornih institucija na pokrajinskom, okružnom i lokalnom nivou, gdje svakoga dana Avganistanci susreću svoju vladu. Takođe ćemo ohrabriti i podržati ponovno oživljene planove avganistanske vlade za borbu protiv korupcije sa konkretnim mjerama napretka ka većoj odgovornosti.

Ključni element naše političke strategije će biti podrška nastojanjima koje će predvoditi Avganistan za reintegraciju talibanskih boraca koji se budu odrekli od al-Qaede, polože svoje oružje i koji se angažiraju u političkom procesu.

NAŠ PARTNER U PAKISTANU: naše partnerstvo sa Pakistanom je neraskidivo povezano sa sa našim naporima u Avganistanu. Da bismo osigurali našu zemlju, potrebna nam je strategija koja funkcionira na objema stranama avganistansko-pakistanske granice. Cijena pasivnosti je mnogo veća.

Sjedinjene države su posvećene jačanju sposobnosti Pakistana da uzme na cilj grupe koje predstavljaju najveću opasnost objema našim zemljama. Mi ne možemo tolerirati skloništa za teroriste visokog ranga čija je lokacija poznata, a čije su namjere jasne. Što se tiče Pakistana, mi i dalje ohrabrujemo vojnu rukovodstvo da istraje u svojoj borbi protiv ekstremista i da eliminiira teroristička bezbjedna skloništa u njihovoj zemlji.

Mi smo sada fokusirani na rad sa pakistanskim demokratskim institucijama, produbljujući veze među našim vladama i narodima u pogledu naših zajedničkih interesa i osnova za brigu. Mi smo posvećeni strategijskim odnosima sa Pakistanom na dugi rok. Mi smo potvrdili ovu posvećenost Pakistanu obezbjeđujući 1,5 milijardi dolara svake godine u narednih pet godina za podršku razvoju Pakistana i demokracije. Takođe smo bili na čelu globalnog napora da bi obezbjedili dodatne založbe za pomoć. Ova dugoročna značajna založba o pomoći se odnosi na slijedeće ciljeve:

(1) Pomoć Pakistanu u spravljanju sa neposrednom energetsom, vodenom i drugim ekonomskim krizama, i na taj način produbljavaње našeg partnerstva sa pakistanskim narodom i smanjivanje privlačnosti ekstremista;

(2) Podrška širim ekonomskim reformama koje su neophodne kako bi se Pakistan stavio na put ka stvaranju održive zaposlenosti i ekonomskog rasta, što je neophodno za dugoročnu pakistansku stabilnost i napredak; i

(3) Pomoć Pakistanu da gradi na sopstvenom uspjehu u borbi protiv militanata radi eliminiranja oaza ekstremista koji prete Pakistanu, Avganistanu, širem regionu i ljudima širom sveta.

Dodatna američka pomoć će pomoći da Pakistan izgradi temelj za dugoročni razvoj i takođe će ojačati veze između američkog i pakistanskog naroda time što će pokazati da su Sjedinjene države posvećene rješavanju problema koji najviše pogađaju svakodnevni život Pakistanaca dok radimo skupa kako bismo porazili ekstremiste koji prijete Pakistanu kao što prijete i Sjedinjenim Državama.